



Rada
Evropské unie

Brusel 5. listopadu 2020
(OR. en)

Interinstitucionální spis:
2018/0204(COD)

9890/2/20
REV 2 ADD 1

JUSTCIV 85
EJUSTICE 60
COMER 70
CODEC 674
PARLNAT 115

ODŮVODNĚNÍ RADY

Předmět: Postoj Rady v prvním čtení k přijetí NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY o doručování soudních a mimosoudních písemností ve věcech občanských a obchodních v členských státech („doručování písemností“) (přepracované znění)

- odůvodnění Rady
- přijato Radou dne 4. listopadu 2020

I. ÚVOD

1. Komise přijala dne 31. května 2018 výše uvedený návrh na revizi¹ a předložila jej Radě a Parlamentu. Právním základem je čl. 81 odst. 2 (justiční spolupráce v občanských věcech) Smlouvy o fungování Evropské unie a návrh podléhá řádnému legislativnímu postupu.
2. Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1393/2007 o doručování písemností je důležitým nástrojem evropské justiční spolupráce. Stanoví rámec pro předávání písemností v občanských nebo obchodních věcech mezi členskými státy. Cílem návrhu na revizi je přizpůsobit mechanismy spolupráce a pracovní postupy zasílání stanovené ve stávajícím nařízení technickému vývoji, který přináší digitalizace a využívání informačních technologií. Návrh Komise zejména vyzývá k vytvoření decentralizovaného informačního systému a k jeho povinnému používání pro výměnu žádostí a dokumentů mezi orgány členských států. Dalším důležitým cílem, který je založen na vývoji informačních technologií, je posílit mechanismy přímých přeshraničních služeb tím, že se umožní zabezpečené elektronické služby a zároveň se zajistí procesní záruky pro strany.
3. Evropský hospodářský a sociální výbor přijal stanovisko² k tomuto návrhu a k návrhu nařízení, kterým se mění nařízení Rady (ES) č. 1206/2001 o spolupráci soudů členských států při dokazování v občanských nebo obchodních věcech (návrh týkající se dokazování), dne 17. října 2018. Evropský hospodářský a sociální výbor dospěl k závěru, že oba návrhy jsou v souladu se strategií pro digitální trh v oblasti elektronické veřejné správy, zejména pokud jde o nutnost učinit kroky k modernizaci veřejné správy a dosažení přeshraniční interoperability.

¹ Dokument 9622/18.

² Dokument 14013/18.

4. Dne 13. února 2019 přijal Evropský parlament k návrhu týkajícímu se doručování písemností postoj v prvním čtení, který obsahoval 64 změn návrhu Komise, a to 563 hlasy pro; proti bylo 27 hlasů a 9 poslanců se zdrželo hlasování.
5. Dne 13. září 2019 předložil evropský inspektor ochrany údajů stanovisko 5/2019 k tomuto návrhu a k návrhu týkajícímu se dokazování³.
6. Na zasedání Rady ve složení pro spravedlnost a vnitřní věci v červnu 2019 se ministři dohodli, že justiční spolupráce mezi orgány v souvislosti s tímto nařízením a nařízením o dokazování by měla být založena na bezpečném decentralizovaném informačním systému zahrnujícím propojené vnitrostátní informační systémy.
7. Znění nového navrhovaného nařízení stanoví, že Komise bude odpovědná za tvorbu, údržbu a budoucí vývoj referenčního prováděcího softwaru. Vzhledem k tomu, že původní návrh Komise neobsahoval žádný finanční výkaz o možném dopadu na rozpočet EU, vypracovalo předsednictví ve spolupráci s Komisí a v souladu s čl. 35 odst. 1 druhým pododstavcem finančního nařízení EU⁴ orientační finanční výkaz⁵ uvádějící odhadovaný finanční dopad změn na rozpočet.
8. Ve dnech 2. a 3. prosince 2019 dosáhla Rada pro spravedlnost a vnitřní věci obecného přístupu k normativní části navrhovaného nařízení a vyzvala k tomu, aby práce na zbývajících bodech odůvodnění a přílohách byla dokončena na technické úrovni co nejdříve⁶.
V únoru 2020 dosáhla Rada doplňkového obecného přístupu⁷.

³ Dokument 12245/19.

⁴ Úř. věst. L 193, 30.7.2018, s.1.

⁵ Dokument 14427/19.

⁶ Dokumenty 14599/19 + ADD1, ADD2.

⁷ Dokument 5722/20.

9. V souladu s článkem 3 Protokolu (č. 21) o postavení Spojeného království a Irska s ohledem na prostor svobody, bezpečnosti a práva se Irsko rozhodlo účastnit se přijímání a používání tohoto návrhu⁸. V souladu s Protokolem č. 22 o postavení Dánska se Dánsko neúčastní přijímání navrhovaných opatření.
10. Na základě obecného přístupu z prosince 2019 a února 2020 bylo předsednictví v kontaktu s Evropským parlamentem s cílem dosáhnout dohody na začátku druhého čtení.
11. Ve dnech 29. ledna 2020 a 30. června 2020 proběhla dvě jednání trialogu, během nichž mohli zástupci předsednictví za členské státy a Evropského parlamentu určit zásadní body svých postojů a posoudit možnosti nalezení kompromisu. Výsledkem jednání bylo značné sblížení názorů mezi Evropským parlamentem a Radou ohledně návrhu kompromisního balíčku⁹.
12. Během druhého trialogu bylo rovněž s podporou Komise dohodnuto, že navrhované nařízení o doručování písemností by mělo být předloženo a přijato jako přepracované znění stávajícího nařízení o doručování písemností.
13. Dne 22. července 2020 potvrdil Výbor stálých zástupců (část II) kompromisní znění přepracovaného znění za účelem dosažení dohody s Evropským parlamentem¹⁰.

⁸ Irsko se rozhodlo zapojit 23. října 2018 v dokumentu ST 13482/18. Podle téhož protokolu se Spojené království dne 26. října 2018 rovněž rozhodlo zapojit v dokumentu 13622/18.

⁹ Dokument 9248/20.

¹⁰ Dokumenty 9678/20 + ADD 1.

14. Dne 10. září 2020 byl kompromisní balíček přepracovaného znění schválen Výborem Evropského parlamentu pro právní záležitosti. Dne 30. září informoval předseda uvedeného výboru dopisem předsedu Výboru stálých zástupců (část II), že pokud Rada formálně předloží Evropskému parlamentu svůj postoj ve znění obsaženém v příloze uvedeného dopisu¹¹, doporučí plenárnímu zasedání, aby byl postoj Rady s výhradou ověření ze strany právníků-lingvistů přijat Evropským parlamentem ve druhém čtení beze změn.

II. ÚVOD

15. Cílem tohoto nařízení (přepracovaného znění) je zlepšit účinnost a rychlost přeshraničního doručování soudních a mimosoudních písemností v Unii využitím výhod digitalizace pro zjednodušení a zefektivnění postupů pro předávání žádostí a pro přímé doručování. Poskytne větší právní jistotu, a tím by mělo pomoci zabránit zpožděním a nepřiměřeným nákladům pro jednotlivce, podniky a orgány veřejné správy a povzbudí jednotlivce a podniky k ještě většímu zapojení do přeshraničních transakcí.
16. Cílem návrhu je digitalizovat předávání žádostí o doručení písemností mezi příslušnými orgány v různých členských státech. Za tímto účelem toto nařízení vyzývá k vytvoření decentralizovaného informačního systému. Komise by měla být odpovědná za vytvoření, údržbu a budoucí vývoj referenčního prováděcího softwaru, a to v souladu se zásadami záměrné a standardní ochrany údajů, který by členské státy měly mít možnost používat namísto vnitrostátního informačního systému.

¹¹ Dokument 11357/20.

III. ANALÝZA POSTOJE RADY V PRVNÍM ČTENÍ

A. PROCESNÍ RÁMEC

17. Evropský parlament a Rada vedly jednání s cílem uzavřít dohodu ve fázi postoje Rady v prvním čtení („dohoda na začátku druhého čtení“). Znění postoje Rady v prvním čtení odráží obsah kompromisního balíčku dohodnutého za pomoci Komise mezi oběma normotvůrci.

B. SHRUTÍ HLAVNÍCH OTÁZEK

18. Hlavní změny se zaměřují na tyto aspekty:

- Členské státy poskytnou pomoc při určování adresy osoby, které má být písemnost doručena.
- Veškerá komunikace a výměna listin by měly být prováděny prostřednictvím zabezpečeného a spolehlivého decentralizovaného informačního systému sestávajícího z vnitrostátních informačních systémů, které jsou propojeny a technicky interoperabilní, založeného například na platformě e-CODEX. Návrh nařízení rovněž stanoví, že tato komunikace a výměny budou probíhat s náležitým ohledem na základní práva a svobody. Tradiční komunikační prostředky by se měly používat pouze v případě narušení informačního systému nebo za jiných výjimečných okolností.
- Mechanismy přímého přeshraničního doručení by měly být posíleny tím, že se umožní elektronické doručení mezi členskými státy při současném zajištění procesních záruk pro strany.
- Změny pravidla o odmítnutí přijmout písemnost z důvodu jejího jazyka.

IV. ZÁVĚR

19. Postoj Rady v prvním čtení odráží kompromisní balíček, který byl za pomoci Komise dohodnut mezi Radou a Evropským parlamentem.
20. Jak bylo uvedeno v bodě 14 výše, tento kompromisní balíček byl potvrzen dopisem ze dne 30. září 2020¹², který předseda Výboru Evropského parlamentu pro právní záležitosti zaslal předsedovi Výboru stálých zástupců (část II).
21. Rada se domnívá, že její postoj v prvním čtení představuje vyvážený balíček a že jakmile bude nové nařízení přijato, významně přispěje ke zvýšení účinnosti a rychlosti přeshraničního doručování dokumentů tím, že využije výhod digitalizace.

¹² Viz dokument 11357/20.